

Miracula.

- 236 Atque illum exanimem sopitis
 frigere membris,
 Qui prius ad stabulum clep-
 tantes ducere temptat.
 At sacer adsistens aegris rap-
 toribus inquit:
 Cur, precor, immerito voluistis
 laedere, quem vos
 240 Nec parvis umquam voluit
 fraudare rapinis?
 Haec ait et cunctis morbum
 culpamque relaxat.
 At pius ad Christum rogitans
 sua corpora flexit
 Et sonuit casto de pectore
 talia dicta:
 Te precor altithronum, vivifica
 immobile corpus
 245 Artibus et gelidis tepefacto cor-
 pore toto
 Spiritus ingrediens restauret
 munera vitae.
 Dixerat et functi praemortua
 membra reviscunt.
 Tum pavidi stupuere, viri quia
 vita revertit,
 Et cuncti pariter domino pia
 verba frequentant.

Ailred c. 8.

nensque hominem evi-
 sceratum inter pecu-
 dum pedes iacere ex-
 animem, alios huc et
 illuc discurrentes qui-
 busdam furiis agitari
 misericordia motus
 est etc.

Vergleicht man die beiden parallelen Berichte, so sieht man sofort, dass in den *Miracula* etwas fehlt, die Erzählung von dem Stier, der in den harten Stein wie in weiches Wachs hineintritt, hat keine Pointe, ist ein aetiologisches Märchen ohne Nutzenanwendung. Diese aber steht bei Ailred, fand sich also auch in der gemeinsamen Quelle; zur Zeit als diese entstand, muss die Erzählung

236 'suspiscatis' M; 'sopitis' ist Aldhelm in dem Sinne geläufig, von welchem unser Dichter sehr abhängig ist.

239 d. h. 'eum qui'.

246 'munere' in 'munera' von erster Hand verbessert. — 'munera vitae' Juv. 2, 229.

247 'reviscunt' muss der Dichter geschrieben haben, er hat es wohl bei einem seiner Vorbilder gefunden, vgl. Juvenius 2, 203 cod. M. Ebenso schreibt er v. 29 'venati' für 'venenati'.